

VERGNÜGUNGSANZEIGER



Theater

Stadttheater: 20 Uhr: «Meine Nichte Susanne», Burleske von Hans Adler

Film

Apollo: 15 Uhr: «Asterix erobert Rom» (ab 9 Jahren), 20.15 Uhr: «Zwei glorreiche Halunken»
Capitol: 15 und 20.15 Uhr: «Das Spielzeug» (um 15 Uhr ab 12 Jahren)
Elite: «Feuchte Lippen — heisse Schenkel»
Lido: «Borsalino»
Metro: «Port Arthur» und «Die tollkühnen Zettler»
Palace: 15 Uhr: «Mary Poppins» (3. Woche, ab 7 Jahren), 20.15 Uhr: «Der Dirmörder von London»
Rex: 15 und 20.15 Uhr «King Kong» (3. Woche, 15 Uhr ab 14 Jahren Zutritt) 17.45 Uhr: «El Topo»
Scala: «The Big Bus»
Studio: «Unternehmen Entebbe» (3. Woche, ab 14 Jahren), Freitag/Samstag 22.45 Uhr: «Eine amerikanische Orgie» (ab 18 Jahren)

Unterhaltung

Alba: Ab 19 Uhr: Wunschkassette Dienstag und Donnerstag: Postillon d'amour
Astoria: Täglich Unterhaltung — Jeden Mittwoch: Postillon d'amour
Chartreuse-Bar: Pianist oder Diskothek
Club Hotel Palace: Täglich Unterhaltung mit Saszo Lakatos
Chambord: Unterhaltung mit dem Pianisten Juan Gonzales
Dancing Domino: Ital. Orchester «Nobels» und internat. Attraktionen
Fantasio: Täglich Showband Euro Five aus Oesterreich und 3 Coronas, internationale Zirkus-Attraktionen
Hotel Club: Donnerstag bis Sonntag: Unterhaltung mit Pianist
Pic, Taverne-Bar: Pianist od. Diskothek
Dancing-Bar Schloss, Nidau: Täglich ab 20 Uhr: Dancing-Disco-Bar (Montag geschlossen)
Dancing Sandy-Club, Nods: Jeden Freitag und Samstag: Disco-Dance
Dancing au Vieux Grenier, Plagne: Freitag, Samstag: «The Obsessions»
Pony-Ranch Fencheren, Lyss: Pony- und Pferdereiten den ganzen Tag (Montag geschlossen)
Hotel-Restaurant-Dancing «Chutzen», Meisberg: Täglich Diskothek
Dancing «Buure Pint», Ammerzwil: Mittwoch/Freitag/Samstag: Orchester «Golden Sound»
Restaurant Eisenbahn, Lyss: Dany mit Musik und Humor
Restaurant Rössli, Lyss: Unterhaltung mit «The Frogs»
Dancing Tic-Tac, Grenchen: Unterhaltung mit Peter Hinnen (bis 31. Januar)

Ausstellungen

Berner Allgemeine, Mühlebrücke 2: Ausstellung von 16 Künstlern der GSMBA Regionalsektion Biel (Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft, bis 24. Januar)

Salvisberg, Erlach: Peter Roden stellt seine Strukturzeichnungen aus (bis 17. Januar)
Galerie Herzog, Baselstab, Büren a. d. A.: Video-Mobiles von Urs Rickenbacher (bis 2. Februar)

Verschiedenes

Schweizer Skischule Magglingen: Jeden Dienstag- und Donnerstagabend Skikurse in Les Prés d'Orvin
 Jeden Sonntagmittag Skiwanderkurse in Les Prés d'Orvin
 Jeden Nachmittag während den Schulferien Kinderskikurse in Magglingen, Skikurse für Kinder und Erwachsene in Prés d'Orvin.

Bibliotheken

(Öffnungszeiten)
Stadtbibliothek Biel: Ausleihe: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 10 bis 21 Uhr; Mittwoch: 14 bis 21 Uhr; Samstag: 9 bis 11 Uhr, 13 bis 17 Uhr. Lesesaal/Katalog: Montag: 14 bis 21 Uhr; Dienstag bis Freitag: 8 bis 12, 14 bis 21 Uhr; Samstag: 8 bis 12, 13 bis 17 Uhr.
Jugendbibliothek: Ausleihe: Montag bis Freitag: 15 bis 18 Uhr; Samstag: 15 bis 17 Uhr.
Quartierbibliothek Mett: Ausleihe: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag: 15 bis 18.30 Uhr; Donnerstag: 15 bis 21 Uhr.

Hallenschwimmbad

Montag 8.00—20.00 Uhr
 Dienstag 14.00—20.00 Uhr
 Mittwoch 8.00—21.00 Uhr
 Donnerstag 8.00—20.00 Uhr
 Freitag 8.00—21.00 Uhr
 Samstag 9.00—18.00 Uhr
 Sonntag 9.00—17.00 Uhr
 Wassertemperatur 28 Grad. Jeden ersten Dienstag im Monat sowie an allgemeinen Feiertagen geschlossen.

Eisstadion Biel

Montag bis Samstag von 9 bis 17 Uhr und 20 bis 22.30 Uhr geöffnet
 Sonntag von 9 bis 17 Uhr, abends geschlossen

Tennis-Zentrum Scheuren

4 gedeckte und 6 offene Courts
 Täglich von 8 bis 23 Uhr

Dienstapotheke

31. Dezember bis 8. Januar: Stern-Apotheke, T. Demény, Schmiedengasse 8 / Kanalstrasse 7, Tel. 032 / 22 77 66 (ab 21 Uhr nur für dringende Medikamente)

Die Dargebotene Hand

Telefon 143 steht Ihnen Tag und Nacht bei

Pikettdienste

Gas- und Wasserleitungsschäden: Telefon 22 33 88 (nachts und an arbeitsfreien Tagen)

Ärzte: Tel. 22 33 33 (nur für Notfälle)

Spasski, 1970, 1971 und 1972 je Fischer, 1973 bis 1975 je Karpov. Dieser dürfte auch 1976 im Vordergrund stehen.

Karpov Meister der Sowjetunion

Erst sah es nicht danach aus, doch gegen Ende holte der Weltmeister mehr und mehr auf und siegte in der 44. Meisterschaft mit einem Punkt Vorsprung auf den überraschenden Balaschov. Petrosjan und Polugajewski teilten den 3. Rang. Fünfter wurde Dorfmann vor den hier bekannten Smyslov, Tal, Geller und auch Gulko.

Mutationen im Offizierskorps

Gemäss der Verfügung des Eidgenössischen Militärdepartements vom 21. Dezember 1976 wurden die folgenden Offiziere aus der Region Biel-Seeland auf den 1. Januar 1977 befördert:

Armeestab

Zum Hauptmann der Mechanisierten und Leichten Truppen: Jean-Jacques Senft, Sutz. — Zum Hauptmann der Uebermittlungstruppen: Lucien Pétermann, Biel. — Zum Oberleutnant der Transporttruppen: Fred Brändli, Grenchen.

Stäbe der Mobilmachungsplätze

Zum Hauptmann der Infanterie: Peter Zurschmiede, Grenchen. — Zum Hauptmann der Mechanisierten und Leichten Truppen: Alberto Pfeiffer, Leubringen.

Infanterie

Zum Hauptmann: Werner Kilchher, Ulmiz (Flab Kan); Peter Joss, Laupen (Pzaw Kan); Giovanni Mora, Grenchen (Na Kp). — Zum Oberleutnant: Hans-Rudolf Kurmann, Lyss (Gren); Rolf Lüthi, Biel, und Andreas von Känel, Murten (Pzaw Kan); Frank Schneider, Grenchen (Uebermittlungs-offizier); Rudolf Schwab, Murten (Sch Füs Kp); Ernst Fuhrer, Biel (Minenwerferoffizier); Willi Bauder, Mörigen (Train-Offizier).

Mechanisierte und Leichte Truppen

Zum Hauptmann: Eduard Bachmann, Murten; Jürg Rauber, Erlach; Hanspeter Jäger, Port. — Zum Oberleutnant: Ulrich Weber, Lyss; Pierre Burgener, Mörigen; Kuno Brülisauer, Busswil; Andreas Brehm, Murten; Mario Illien, Biel.

Artillerie

Zum Hauptmann: Jürg Möri, Grenchen; Beat Jenni, Nidau. — Zum Oberleutnant: Paul Schnyder, Twann; Marcel Bortler, Biel; Peter Reimann, Biel; Jean-Luc Evard, Biel.

Fliegertruppen

Zum Hauptmann: Friedrich Hofer, Murten. — Zum Oberleutnant: Heinz Thalmann, Murten; Andreas Marschall, Neuenegg; Hansjörg Sallaz, Bettlach.

Fliegerabwehrtruppen

Zum Oberleutnant: Max Gutzwiller, Muntelier; Hans Tschanz, Nidau.

Genietruppen

Zum Hauptmann: Markus Zimmermann, Biel.

Uebermittlungstruppen

Zum Oberleutnant: Felix Wälti, Täuffelen.

Festungsformationen

Zum Oberleutnant: Beat Fluri, Neuenegg.

Sanitätstruppen

Zum Oberleutnant: Roland Scholl,

Restaurant «Alba» gestürmt

Als Folge des Eintrittsverbotes für Italiener drangen gestern abend etwa 80 grösstenteils junge Leute in das Lokal ein und besetzten es, nachdem eine Anzahl Gäste, die mit dem Vorgehen nicht einverstanden waren, hinauskomplimentiert worden war. Im Verlaufe der Besetzung wurde auch eine Glasscheibe zerbrochen. Am späteren Abend traf sich dann etwa eine Hundertschaft von Demonstranten im «Autonomen Jugendzentrum», um das weitere Vorgehen zu diskutieren, falls der «Alba»-Wirt das Italienerverbot aufrechterhalten sollte (Ein BT-Leserbrief in unserer gestrigen Ausgabe befasste sich mit dem Fall). Es sei erwähnt, dass Polizeidirektor Raoul Kohler festhielt, ein solches Verbot sein unannehmbar.

Lengnau; Urs Fankhauser, Biel; Jürg Naef, Neuenegg; Peter Renatus, Biel.
Versorgungstruppen
 Zum Hauptmann: Jürg Voser, Saffern; Hans Gribi, Grenchen.

Veterinärtruppen

Zum Oberleutnant: Andreas Luginbühl, Meikirch.

Luftschutztruppen

Zum Oberleutnant: Kurt Bruderemann, Nidau; Hans Küpfer, Orschwaben; Armin Probst, Péry; Rudolf Thomet, Biel; Kurt Reinmann, Biel.

Materialtruppen

Zum Oberleutnant: Peter Mätzener, Brügg; André Mutti, Le Landeron; Arnold Wälti, Brügg.

Transporttruppen

Zum Oberleutnant: Jürg Itten, Ins; Arthur Andres, Worben; Paul Krähenbühl, Kerzers; Hans Ulrich Habegger, Grenchen.

Feldpost

Zum Hauptmann: Charles Schweri, Lyss.

Stabssekretäre

Zum Leutnant: Hans-Jörg Burri, Ins; Jean-Maurice Biolley, Murten; Hans-Peter Hämmerli, Ins.

AC-Schutzdienst

Zum Hauptmann: Willy Marti, Murten.

Verkehrsunfall

Auf der Kreuzung Jurastrasse/Dufourstrasse kam es gestern kurz nach 20 Uhr zu einer Kollision zwischen zwei Autos. Es wurde niemand verletzt, doch entstand etwelcher Sachschaden.

Böogen-Zunft Bözingen

P.D. Am Samstag, 26. Februar, und Dienstag, 1. März, ist in Bözingen wiederum allerhand los, nämlich Grossaufmarsch zur Bouschanger-Fastnacht. Die Bouschanger-Böogen werden wieder bereit sein, an diesen zwei Tagen Bombenstimmung in das Dorf zu zaubern. Das Motto im Hirschensaal heisst dieses Jahr:

Schirm- Scharm und Humor

Unter anderem wäre noch zu erwähnen, dass nebst der Gesamtpreisumme von 800 Fr. bei der Maskenprämierung

Freitag

Sonnenaufgang 8.15 Uhr
 Untergang 17.00 Uhr
7
 Tagesdauer 8 Stunden und 45 Minuten

Januar

Letztes Viertel	Neu-mond	Erstes Viertel	Voll-mond
12. Jan. 20.55 Uhr	19. Jan. 15.11 Uhr	27. Jan. 6.11 Uhr	4. Febr. 4.56 Uhr



Obsidend am 17. Januar
 Nidsidend am 31. Januar
 Obsidend am 13. Februar

7 Tage sind vergangen — 358 folgen noch

Zur guten Laune

«Hör nichts Böses, sieh nichts Böses, sprich nichts Böses — und du wirst bei einer Teegesellschaft keinen Erfolg haben.»

Wasserstandsmeldungen

vom 6. Januar 1976

	Pegel-stand m. ü. M.	Vergleich z. Vortag cm
Bielsee (Ligerz)	428.89	+ 1
Aare (Brügg)	426.34	—
Murtensee (Murten)	428.88	—
Neuenburgersee	428.88	—

Der Spruch des Tages

Menschen zu finden, die mit uns fühlen und empfinden, ist wohl das schönste Glück auf Erden.

Carl Spitteler

Bielertagblatt/Seeländer Bote

Verleger

Willy Gassmann

Verantwortlich für die Herausgabe

André Walter

Verantwortliche Redaktion

Fritz Probst
 Eugen Künzle (Sport)
 Dr. Hermann Böschstein (Bundesstadt)
 Urs Peter Stebler
 Peter Ritter
 Heinrich Anker

Ständige Mitarbeiter der Redaktion

Hedwig Schaffer (Nidau)
 Konrad Pauli (Kunst + Künstler)
 Kurt Trefzer (Sport)

Bildredaktion

Kurt Wolf

Bielertagblatt / Seeländer Bote wurde heute in einer Auflage von 31 200 Exemplaren auf der Rotation der Buchdruckerei W. Gassmann AG gedruckt.

sieren. Kategorie II (Jahrgänge 1962 und jünger): 1. Gobet (Freiburg) 6 P. 2. W. Berchtold (Biel/Grenchen) 6 P. Der Stichtkampf mit Gobet endete unentschieden. Die Buchholz-Wertung entschied für Gobet, 3. Chr. Berchtold (Biel/Grenchen) ferner 8. Peter Kreienbühl 5 P., 10. A. Chatton 4,5 P. 4,5 Punkte erzielte auch Andreas Blank (Biel/Hagneck) und mit 4 Punkten konnten sich M. Hoffmann und Ph. Hohl (beide aus Biel) vorteilhaft klassieren.

Im Total spielten 100 Jugendliche und das 6. Turnier soll dieses Jahr international ausgeschrieben werden. Das Wallis hat das Schach entdeckt!

7. und 10. Rang für Bieler am Genfer 12-Stunden-Marathon-Blitzturnier

69 Blitzpartien hatte jeder der 24 Teilnehmer am Genfer 12-Stunden-

Marathonturnier zu spielen. Dabei waren auch die beiden Bieler Renzo Castagna und U. Hirsbrunner, die sich in dieser Sparte ja gut auskennen. Dominiert hat das Turnier mit einem unwahrscheinlichen Erfolgsresultat der Exil-Rumäne Charles Partos, der 67 der 69 Partien gewann! Eine Niederlage bezog er gegen Renzo Castagna, die andere gegen den Genfer Rychener.

Der Schlussstand: 1. Ch. Partos (Martigny) 67 P. 2. Persitz 57 P. 3. Huss (Genf) 56 P. 4. Prachov 55,5 P. 5. Cadei 52 P. 6. Rychener 52 P. 7. Castagna 48 P. 8. Sadeghi 44,5 P. 9. Peschadt 42,5 P. 10. Hirsbrunner 41 P.

Wer gewinnt den Schach-Oskar 1976

Dies wird am 18. Januar in Barcelona entschieden. Die bisherige Gewinnerliste: 1967 Larsen, 1968 und 1969 je



Partos trainiert die Bieler Jugendschachspieler

Diese Woche bereiten sich zum zweiten Male über 20 der besten Jugendschachspieler Biels in einem Seminar mit dem bekannten internationalen Meister Partos für höhere Aufgaben vor. Täglich wird während 9 1/2 Stunden gearbeitet. Der Meister versteht es ausgezeichnet, die Jünglinge zu motivieren. Ein abwechslungsreiches Programm lässt keine Langeweile aufkommen. In einem Ferienwochen-Schachkurs werden daneben Anfänger in die Geheimnisse dieses Spiels eingeführt oder ihre Kenntnisse vertieft. (Foto BT/KW)

Die (eventuellen) Wetteraussichten für heute

Im Norden über dem Flachland Nebel mit Obergrenze auf 800 bis 900 Meter. Darüber ziemlich sonnig.

Das Wetter gestern in Europa

Biel:	bedeckt	1°
Zürich:	bedeckt	1°
Genf:	bedeckt	2°
Locarno:	stark bewölkt	5°
Paris:	stark bewölkt	1°
London:	stark bewölkt	5°
Amsterdam:	bedeckt, Regen	2°
Frankfurt:	stark bewölkt	2°
Berlin:	stark bewölkt	2°
Kopenhagen:	leicht bewölkt	2°
Stockholm:	bedeckt	1°
München:	bedeckt	-1°
Innsbruck:	schön	-1°
Wien:	bedeckt	-2°
Prag:	bedeckt	0°
Warschau:	bedeckt	0°
Moskau:	schön	-7°
Budapest:	bedeckt	-3°
Istanbul:	stark bewölkt	5°
Athen:	leicht bewölkt	9°
Rom:	stark bewölkt	15°
Mailand:	bedeckt, Regen	5°
Nizza:	bedeckt, Regen	10°
Barcelona:	bedeckt, Regen	11°
Madrid:	stark bewölkt	3°
Lissabon:	keine Meldung	



Allgemeine Lage

Die Hochdruckzone, die vom Balkan bis zum Ostatlantik reicht, wird über Mitteleuropa langsam abgebaut.

Vorhersage bis heute abend

Ueber dem Flachland Nebel oder Hochnebel mit Obergrenze auf 800 bis 900 Meter. Teilweise Auflösung am Nachmittag. Darüber bei vorüberziehenden Wolkfeldern ziemlich sonnig. Temperaturen am Nachmittag 0 bis +5 Grad.

Aussichten für Samstag und Sonntag

Im Norden zunehmend bewölkt und im Osten einige Schneefälle.